



**PROGRAMME**

Saturday 12th December 2020

9:00—9:15	Arrival	
9:15—9:30	Welcome address	ENGLISH
9:30—10:00	<b>Keynote: Friedrich Forsthuber</b> <i>Leichte Sprache und Geschworenenverfahren—Zielkonflikte</i>	DEUTSCH
10:00—10:30	<b>Christian Piska</b> <i>How has the Corona outbreak impacted legislative drafting in Europe?</i>	DEUTSCH
10:30—11:00	<b>Laurent Gautier &amp; Waldemar Nazarov</b> <i>Joint drafting of legal provisions in multilingual systems: An analysis of the Swiss COVID-19 regulations from a legal linguistic and translational point of view</i>	ENGLISH
11:00—11:30	BREAK (30 mins)	
11:30—12:00	<b>Hannes Kniffka</b> <i>Contributions of legal linguistics to the judicial training of judges, prosecutors and other legal professionals in Germany</i>	ENGLISH
12:00—12:30	<b>Joanne Traynor</b> <i>An ethnography of a police control room: How will your emergency be interpreted?</i>	ENGLISH
12:30—13:00	<b>Stephen Wooderson</b> <i>Critical analysis of the GDPR's effectiveness of regulating Automated Decisions and Linguistic re-evaluation of the legal interpretation of consent</i>	ENGLISH
13:00—14:00	BREAK (60 mins)	
14:00—14:30	<b>Doha Nasr</b> <i>The "healthy sentiment of the people" as a legal basis for the extension of the death penalty in the Third Reich</i>	ENGLISH
14:30—15:00	<b>Zakeera Docrat</b> <i>Linguistic qualifications and training for legal professionals and judicial officers: South Africa's monolingual approach</i>	ENGLISH
15:00—15:30	<b>Paulina Dwużnik</b> <i>Can mediation replace translation in teaching English for Legal Purposes?</i>	ENGLISH
15:30—16:00	BREAK (30 mins)	
16:00—16:30	<b>Isabelle Thormann</b> <i>German "Rechtssprache" taught to court interpreters, translators and other professionals</i>	DEUTSCH
16:30—17:00	<b>Ayşe Yurdakul</b> <i>Benennungslücken bei der Übersetzung eines juristischen Terminus ins Türkische</i>	DEUTSCH
17:00—17:30	<b>Silvia Mayrhofer</b> <i>Die Gerichtsverfahren gegen Dr. Heinrich Gross mit besonderer Berücksichtigung des Mordprozesses im Jahr 2000</i>	DEUTSCH

Please note: All times given are Central European Time (CET).



**PROGRAMME**

Sunday 13th December 2020

<b>9:15—9:30</b>	Arrival	
<b>9:30—10:00</b>	<b>Aynur Aghazade</b> <i>Political discourse vs. legal discourse: Overview of language, power and ideology</i>	ENGLISH
<b>10:00—10:30</b>	<b>Irina Gvelesiani</b> <i>The comparative analysis of the English and Russian terms related to the pension funds</i>	ENGLISH
<b>10:30—11:00</b>	<b>Daniel Leisser</b> <i>Drafting the Vienna Declaration on research ethics in legal linguistics: Concepts, considerations and concerns</i>	ENGLISH
<b>11:00—11:30</b>	BREAK (30 mins)	
<b>11:30—12:00</b>	<b>Olivia Wankmüller</b> <i>Simplification and supranationality: Plain language in EU legislation summaries</i>	ENGLISH
<b>12:00—12:30</b>	<b>Gatis Dilāns &amp; Ieva Skore</b> <i>Frequency of morphosyntactic features over time in the corpora of EU Latvian directives</i>	ENGLISH
<b>12:30—13:00</b>	<b>Vince Liégeois</b> <i>Differences in the use of “independence” in Belgian law: A terminological inquiry into the legal language of multilingual Belgium</i>	ENGLISH
<b>13:00—14:00</b>	BREAK (60 mins)	
<b>14:00—14:30</b>	<b>Océane Foubert &amp; Giuditta Caliendo</b> <i>Gender-fair language in French legal discourse</i>	ENGLISH
<b>14:30—15:00</b>	<b>Pia Lehecka</b> <i>French lexicon in Old and Middle English law</i>	ENGLISH
<b>15:00—15:30</b>	<b>Ljubica Leone</b> <i>Phrasal verb/simplex pairs in legal-lay discourse: The Late Modern English period in focus</i>	ENGLISH
<b>15:30—16:00</b>	BREAK (30 mins)	
<b>16:00—16:30</b>	<b>Mateusz Zeifert</b> <i>Basic level categorisation and the law</i>	ENGLISH
<b>16:30—17:00</b>	<b>Cheima Bouchrara</b> <i>Persuasion in courtroom discourse: Uncovering discursive and linguistic patterns in closing arguments in US criminal trials</i>	ENGLISH
<b>17:00—17:30</b>	<b>Iruoma Ezumba &amp; Misbau Lateef</b> <i>Politicization of judicial appointment to the United States Supreme Court in an election year: The legal and partisan twists and turns</i>	ENGLISH
<b>17:30</b>	<b>Closing address</b>	ENGLISH

Please note: All times given are Central European Time (CET).